



Mai 2025



Jenter pyntet med tradisjonel kasonkéfrisyrer kommer med bibelen

Bibelefest på kasonké

I 2019 ble siste bibelvers oversatt til kasonké. Ting tar tid, men rett før regntiden i fjor kom bibelen endelig til Mali. To ganger har vi hatt dato for lansering i Oussoubidiagna, landsbyen i hjertet av kasonké-området. To ganger har vi måttet avlyse. Til slutt bestemte vi oss for å flytte hele festen til Bamako. Det var litt spenning i forkant. Ville vi klare å bevare et kasonképreg på samlingen når det skulle være i Bamako?

Hvilke språk skulle vi bruke? Hvor mange sauer spiser vi? Det ble en fantastisk dag! Nesten 200 personer dukket opp. Kasonkeer bidro med rytmer og dans. De lutherske kirkecorene i Bamako sang sanger på kasonké. Konferansieren har tidligere arbeidet som sykepleier i Normisjons prosjekt i Oussoubidiagna. Han er fra øst-Mali, men har lært seg kasonké, og ledet på en så sjarmerende kasonké at ingen kunne bli fornærmet over språket.

Guri Enger har fulgt bibeloversetterteamet tett som ekseget de siste 17 årene. Det satte en ekstra spiss på feiringen å få henne med. Kirkeledere og tidligere ansatte satte stor pris på gjensynet. Det så ut so om gleden var gjensidig.

Av 34 språk i Mali er kasonké bare det 4. språket som har fått hele bibelen. Nå er arbeidet med oversettingen ferdig. Arbeidet som gjenstår, er å få folk til å bruke den skatten de har fått. Vær med å be om at Gud må reise opp en eller flere personer i kirkene som brenner for å bruke bibelen.



En lykkelig Guri Enger mottar Bibelen på kasonké

Trygg barndom i Senegal

I Senegal fikk jeg snakket med foreldre som har vært med på ICDP, foreldreveiledningsgrupper. Det var sterkt å høre hvor store endringer som kommer bare av å snakke sammen. Tidligere har de ikke hatt et sted å diskutere barneoppdragelse, men i gruppene får de reflektere sammen. Det får dem til å endre måten de tenker om barna på. Endret tankemønster fører til endret handlingsmønster. «Før slo jeg når barna gjorde noe galt, eller jeg skrek til dem, men nå er jeg roligere. Jeg blir ikke så fort sint. Barna mine er roligere også. Første gang jeg satt meg ned for å snakke med barna mine istedenfor å kjeffe på dem, ble de overrasket. De sa: 'Mamma, dette er en mye bedre måte å gjøre det på. Når du hylr til oss, så hører vi ikke etter allikevel. Og vi er så skamfulle nå alle naboene hører hva vi har gjort galt.» En mann fortalte: «Jeg arbeider mye, og har vært mye borte. En dag jeg var hjemme kom tenåringsdatteren min og ville ha noe som jeg kunne gi henne, men hun spurte ikke meg. Hun spurte kona mi. Jeg sa: 'Jeg sitter rett her. Hvorfor spør du ikke meg direkte?' Hun svarte: 'Jeg har ikke spurt deg om noe siden jeg var 9 år. Du er aldri her.' Jeg har forstått at familien er mine nærmeste venner. Det er de jeg må bruke tid sammen med.»



En av damene forteller at hun nå veileder naboer, som ikke har vært med på ICDP-grupper ennå.



De fire gruppeveilederne sammen med koordinatoren for ICDP og kursholder fra Burkina Faso (med håndkle over skulderen).

Siden 2023 har fire gruppeveiledere drevet ICDP-grupper. Gjennom åtte samlinger får de snakket samme om hvordan barna kan få tryggere rammer, oppleve seg sett og få hjelp til å utvikle seg. I april organiserte Normisjon et kurs for disse fire gruppeveilederne. I tillegg trente vi opp 10 nye, som nå skal begynne å ha grupper i flere landsbyer. Jeg drømmer om at flere familier må bli berørt. Det kan endre et helt lokalsamfunn! Endret tanker rundt hvordan man kommuniserer med

barna, kan ha bieffekter også. En mor sa: «Å lytte, og forsøke å forstå virket så bra på barna mine. Nå har jeg begynt å bruke det på mannen min. Istedenfor å bli sur og grinete, så er jeg forståelsesfull og mild. Det er mye lettere å få penger av ham nå!»

Jeg er utrolig stolt over det arbeidet Normisjon gjør i Mali og i Senegal.

Jeg utfordrer deg til å være med å støtte.

Det eneste du trenger å gjøre er å finne fram Vipps.

#96002# til Senegal og #96007# for å støtte arbeidet i Mali.

Du må gjerne gi rikelig! 😊